



**ҚОЖА АХМЕТ ЯСАУИ АТЫНДАҒЫ  
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАЗАҚ-ТҮРІК  
УНИВЕРСИТЕТІ  
(Түркістан/Қазақстан)  
МЕН  
КАРАБҮК УНИВЕРСИТЕТІ  
(Карабүк, Түркия)  
АРАСЫНДАҒЫ  
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ БІЛІМ БЕРУДЕГІ  
ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ КЕЛІСІМІ**

**HOCA AHMET YESEVİ ULUSLARARASI  
TÜRK-KAZAK ÜNİVERSİTESİ,  
Türkistan, Kazakistan  
ve  
KARABÜK ÜNİVERSİTESİ  
(Karabük, Türkiye)  
arasında  
ULUSLARARASI EĞİTİM İŞ  
BİRLİĞİNDE MUTABAKAT  
ANLAŞMASI**

Өзара ынтымақтастықты орнату және дамыту мақсатында Карабүк университеті (Түркия) мен Қожа Ахмет Ясауи атындағы Халықаралық қазақ-түрік университеті (Қазақстан), білім және мәдениет саласында төмендегі өзара ынтымақтастық туралы меморандумға қол қойды.

Екі университет те өзара мүдделерді ескере отырып, білім беру және ғылыми-зерттеу саласында бастамалар көтереді. Мүмкіндігінше, екі университет те өздерінің оқытушыларын, кафедраларын, ғылыми-зерттеу институттары мен студенттерін тікелей байланыс пен ынтымақтастық орнатуға ынталандырады.

**I. ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ САЛАЛАРЫ**

Екі университет арасындағы ынтымақтастықтың негізгі бағыттары мыналарды қамтиды (бірақ бұлармен шектелмейді):

1. Оқытушылар құрамымен алмасу;
2. Студенттермен алмасу;
3. Ортақ ғылыми-зерттеу жұмыстары, қашықтықтан оқыту және күндізгі оқу нысанындағы оқу іс-шаралары;
4. Семинарлар мен академиялық кездесулерге қатысу;
5. Қысқа мерзімді курстық бағдарламаларды ұйымдастыру;
6. Жарияланған академиялық материалдармен және басқа да ақпараттармен алмасу;
7. Арнайы қысқа мерзімді академиялық бағдарламаларды ұйымдастыру.

Қарсылық іш бірлігі курмак ve геліштірмек ішін Карабүк Üniversitesi (Türkiye) ve Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesi (Kazakistan) ашағıda yer alan егітім ve күлтүрел аланда mutabakat anlaşmasına varmışlardır.

İki üniversite de karşılıklı menfaatlerini gözетerek егітім ve araştırma alanında girişimde bulunacaklardır. Uygulanabilir bir şekilde, her iki üniversite öğretim elemanlarını, bölümlerini, araştırma enstitülerini ve öğrencilerini doğrudan temasa ve iş birliğine teşvik edecektir.

**I. İŞ BİRLİĞİ ALANLARI**

İki üniversite arasındaki belirli iş birliği alanları aşağıdakilerle sınırlı olmamak üzere listelenmiştir:

1. Öğretim Elemanı değişimi;
2. Öğrenci değişimi;
3. Ortak araştırma faaliyetleri, uzaktan eğitim ve örgün eğitimle ders etkinliği;
4. Seminerlere ve akademik toplantılara katılım;
5. Kısa süreli kurs programları düzenlenmesi;
6. Yayımlanmış akademik materyallerin ve diğer bilgilerin değişimi;
7. Özel kısa-süreli akademik programlar düzenlenmesi.

## **II. ОҚЫТУШЫЛАР ҚҰРАМЫМЕН АЛМАСУ**

1. Алмасу аясындағы оқытушылар мен зерттеушілердің жол жүру және тұру шығындары қабылдаушы тарап есебінен өтелмегенімен, қосымша қаржылық қолдау қажеттілігі жеке негізде қарастырылады.
2. Қабылдаушы тарап алмасудағы оқытушыларды жұмыс орнымен (кеңсемен) қамтамасыз етеді, кітапханалар мен басқа да нысандарды пайдалану құқығын береді.
3. Оқытушылармен алмасу мерзімі жеке негізде белгіленеді.
4. Оқытушылармен алмасу қабылдаушы тараптың мақұлдауымен жүзеге асырылады.
5. Оқытушының жалақысын оның негізгі жұмыс орны (жіберуші тарап) төлеуді жалғастырады.
6. Оқытушылардың медициналық сақтандыруы олардың жеке жауапкершілігінде болады.

## **III. СТУДЕНТТЕРМЕН АЛМАСУ**

1. Бұл бағдарламалар Карабүк университеті мен Қожа Ахмет Ясауи атындағы Халықаралық қазақ-түрік университеті арасында бір академиялық жыл ішінде өзара тиімділік қағидаты негізінде жүзеге асырылады.
2. Студенттермен алмасу кемінде бір, ең көп дегенде екі семестрді қамтиды. Оқу жүйесіне байланысты семестр есебі өзгертілуі мүмкін, бірақ алмасудың жалпы мерзімі бір оқу жылынан аспауы тиіс.
3. Алмасу студенттері диплом алмайтын студент ретінде кредиттер (сынақ бірліктері) үшін сабақ ала алады; қабылдаушы тарап осы бағдарлама аясындағы студенттер үшін негізгі студенттерге арналған ережелер мен қаулыларға сәйкес транскрипт рәсімдеуі тиіс.
4. Алмасу студенттерін жіберуші тарап іріктейді және олар қабылдаушы тараптың белгіленген ережелері мен процедураларына бағынады.
5. Студенттер жол жүру, тұру және медициналық сақтандыру шығындарына өздері жауапты.

## **II. ÖĞRETİM ELEMANI DEĞİŞİMİ**

1. Değişimdeki öğretim elemanlarının, araştırmacıların seyahat ve barınma harcamaları, ev sahibi kurum tarafından karşılanmasa da, ek finansal destek ihtiyacı durumu şahıslar bazında değerlendirilecektir.
2. Ev sahibi kurum değişimdeki öğretim elemanlarının ofis ihtiyacını karşılayacak, kütüphaneleri ve diğer tesisleri kullanma hakkı verecektir.
3. Öğretim Elemanı değişimi süresi şahıslar bazında değerlendirilecektir.
4. Öğretim Elemanı değişimi ev sahibi kurum tarafından onaya tabidir.
5. Öğretim elemanının maaşı kendi kurumu tarafından ödenmeye devam edilir.
6. Öğretim Elemanlarının Sağlık Sigortası, kendisinin sorumluluğundadır.

## **III. ÖĞRENCİ DEĞİŞİMİ**

1. Bu uygulamalar Karabük Üniversitesi ve Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesi arasında aynı akademik yıl içerisinde karşılıklı uyum ilkesi üzerine kurulmuştur.
2. Öğrenci Değişimi en az bir, en fazla iki yarıyıllı kapsar. Yarıyıl hesabı eğitim sistemi dikkate alınarak değiştirilebilir. Ancak değişimin toplam süresi bir eğitim-öğretim yılını aşamaz.
3. Değişim öğrencileri diplomasız öğrenci olarak kredi karşılığı ders alabilirler, ev sahibi kurum bu kapsamda değişim öğrencileri için diplomalı öğrencilerin kural ve yönetmeliğine uygun olarak transkript düzenlemelidir.
4. Değişim öğrencileri gönderen kurum tarafından seçilir ve ev sahibi kurumun belirlenmiş kural ve prosedürlerine uyarlar.
5. Öğrenciler seyahat, barınma, sağlık sigortası giderlerinden kendileri sorumludur.

#### **IV. ЗЕРТТЕУ ЖӘНЕ БАСҚА ДА ҒЫЛЫМИ-АКАДЕМИЯЛЫҚ ЖҰМЫСТАРДАҒЫ БІНТЫМАҚТАСТЫҚ**

1. Университеттер өзара келісілген салалардағы ғылыми-зерттеу жобаларын әзірлеу, жүзеге асыру және қолдану үшін барлық күш-жігерін жұмсайды.
2. Университеттер өзара келісім аясында конференциялар, семинарлар мен курстар ұйымдастыра алады, сондай-ақ ресурстармен, басылымдармен және ақпараттармен алмаса алады.

#### **V. ЖАҢАРТУ, ТОҚТАТУ ЖӘНЕ ӨЗГЕРІСТЕР ЕНГІЗУ**

1. Осы ережелер екі университет өкілдерімен бекітілген, түрік және қазақ тілдеріндегі екі данада дайындалып, әр тарапта бір-бірден сақталады.
2. Егер өзгеше белгіленбесе немесе келісілмесе, осы меморандум қабылдаушы тарапқа ешқандай қаржылық міндеттемелер жүктемейді.
3. Осы Меморандумның қолданылу мерзімі бес (5) жылды құрайды. Осыдан кейін, егер Тараптардың ешқайсысы үш ай бұрын келісімді тоқтату туралы ниетін білдірмесе, меморандум автоматты түрде ұзартылуы мүмкін. Келісім екі мекеменің уәкілетті тұлғалары қол қойған сәттен бастап күшіне енеді.
4. Осы Меморандумда көрсетілмеген мәселелер оны жоймай-ақ, екі тараптың келісімімен бөлек талқыланып, шешілуі мүмкін. Меморандумға екі тараптың өзара келісімімен өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Осы Өзара түсіністік туралы меморандум түрік және қазақ тілдерінде 2 (екі) түпнұсқа данада жасалды. Әр мекеме осы Меморандумның бір түпнұсқа данасына ие.

#### **IV. ARAŞTIRMA, DİĞER BİLİMSEL VE AKADEMİK ÇALIŞMALARDA İŞ BİRLİĞİ**

1. Üniversiteler, karşılıklı anlaşma yapılan alanlardaki araştırma projelerini geliştirmek, gerçekleştirmek ve uygulamak üzere her türlü çabayı göstereceklerdir.
2. Karşılıklı anlaşma alanlarında üniversiteler; konferanslar, seminerler ve kurslar düzenleyebilir, kaynak, yayım ve bilgi değişiminde bulunabilirler.

#### **V. YENİLEME, FESİH VE DEĞİŞİKLİK**

1. Bu kurallar her iki üniversitenin resmi temsilcileri tarafından Türkçe ve Kazakça iki kopya olarak, her iki tarafta birer tane kalacak şekilde onaylı suretleri oluşturulur.
2. Aksi belirtilmediği ve aksine anlaşma yapılmadığı takdirde bu mutabakat anlaşması ev sahibi kurumu hiçbir mali yükümlülük altında bırakmaz.
3. Bu Mutabakat Anlaşmasının geçerlilik süresi beş (5) yıldır. Bundan sonra eğer herhangi bir taraf üç ay önceden anlaşmayı fesih etmek istediğini haber vermezse anlaşma yenilenebilir. Bu anlaşma her iki kurumun yetkilileri tarafından imzalandığı andan itibaren geçerlidir.
4. Mutabakat Anlaşmasında sözü geçmeyen maddeler, bu Mutabakat Anlaşmasını iptal etmeden her iki kurum tarafından ayrıca belirlenip müzakere edilebilir; Mutabakat Anlaşması her iki tarafında rızasıyla değiştirilebilir.

Bu Mutabakat Anlaşması 2 asıl belge olarak düzenlenip, Türkçe ve Kazakça olarak hazırlanmıştır. Her kurum bu Mutabakat Anlaşmasının bir orijinal kopyasına sahiptir.

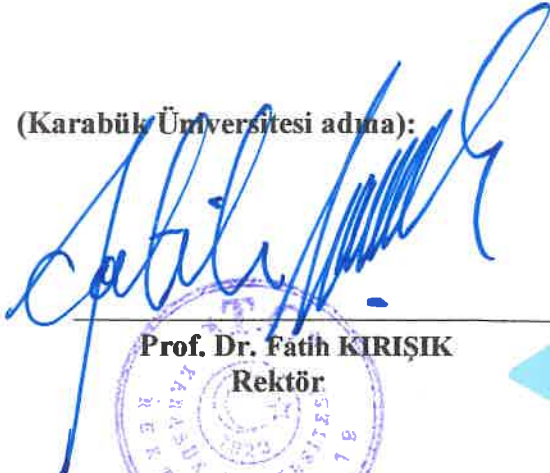
Қожа Ахмет Ясауи атындағы Қарабүк Университеті атынан  
Халықаралық Қазақ-Түрік Университеті  
атынан

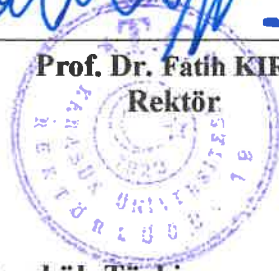
(Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak (Karabük Üniversitesi adına):  
Üniversitesi adına):

  
Dr. Zhanar TEMİRBEKOVA  
Rektör



Түркістан-Қазақстан  
Күн (Тарих) : 02/04/2026

  
Prof. Dr. Fatih KIRIŞIK  
Rektör



Карабүк-Түркіе  
Күн (Тарих): 02/04/2026